

Ex. 867

Doc. No. 522

Page 1

TRANSMISSION OF DOCUMENT 2897-15  
OFFICE OF U.S. CHIEF CONSUL

To be kept in locked file.

TELEGRAM

(Secret cypher process)

Tokyo	14th July 1941	0230 hrs.
Arrived	13th July 1941	1120 hrs.

As fast as possible!

No. 1217 of 13th July

For Reichs Minister for Foreign Affairs

.) R.M. In reply to telegram of 10th No. 108 +), received Tokyo 12th July, 1941

1) In view of the present relations of Japan towards the United States, may I refer to my cable reports of 10th & 12th July, which have crossed with the above mentioned telegram. Japanese-American relations are characterized by growing tension. Economic strangulation measures by the U. S. against Japan, which eventually became apparent in the breaking off of the Japanese-Netherlands Indies economic negotiations at the instigation of the Anglo-Saxons, have considerably worsened the situation. Attempts by anglophile Japanese circles to still reach a settlement are doomed to failure owing to American attitude and increasing will to resist on the part of Japanese activists. In view of the state of affairs, I therefore consider the question of a secret verbal assurance by the Japanese government, giving Roosevelt a guarantee and free hand to occupy Iceland as unlikely. Of course, the majority of the Japanese cabinet and the Japanese Foreign Minister consider the possibility of an American entry into the war with unconcealed concern, as has doubtlessly been expressed meanwhile by a "personal message", dated 11th July, Code 5, from Matsuoka and handed by ambassador Oshima to the Reich Foreign Minister. As Matsuoka already explained in Berlin.

The next six sheets (about 1½ typewriter pages) are completely garbled. Repetition is requested.

Cypher Bureau 14th July 1941.

in army and navy, as well as other activist circles, there is a conviction that a Japanese position of power in East Asia can only be realized against Anglo-Saxon Powers. It is true that in these circles one also encounters the

consideration that the ensuing course of the war and the German successes will entail a constantly increasing weakening of not only the Soviet Union but also of the Anglo-Saxons in the Pacific. The chief difficulty is to constantly convince these circles that Japan will gain nothing by waiting.

3) On handing the personal message from Reich Foreign Minister to Matsuoka on evening of 2nd July, the conversation was of a serious nature on account of the unsatisfactory contents of the statement made to Germany. I took it for granted that Matsuoka would carefully discuss the personal message from the Reich Foreign Minister with the Emperor and Government, in view of its due importance, and reply to it in detail. I therefore do not understand how Matsuoka, as expressed in the preface of his "personal message" to Reich Foreign Minister, could conceive that a personal reply was not expected. I did, however, knowingly fail, at my next conversation with Matsuoka, which was on 8th July, to press for a reply, so that the Japanese government should not be under the misapprehension that their participation in the Russo-German war, or even their assistance, was indispensable. In view of the Japanese mentality, that did not appear to me to have much purpose. Moreover, at his interview of 8th July, Matsuoka made a decidedly uncertain and irritable impression which, as I hear, is connected with fears for his personal position. In accordance with instructions, at my next interview with the Japanese Foreign Minister, I will talk to him as to the reaction of the Japanese cabinet and the composition of the cabinet concerning the Reich Minister's personal message. As I was able to ascertain to-day, when called for by the Minister of War, the message from the Reich Foreign Minister aroused, to a large extent, consent from the army commanders, although they stressed the necessity for a certain time for preparing an attack against the Soviet Union.

(Group garbled.)

4) As regards the report of the Japanese ambassador in Moscow, I refer to telegraphic report No. 1207 of 12th July. In the meanwhile + there are symptoms perceptible here that Japan is seriously undertaking military mobilization measures. The military attache reported regarding this in telegram No. 1200 of 12th July. As regards Japanese attitude towards an American attack against one of the Axis Powers, I beg to refer to my telegraphic report No. 893 of 6th June, cypher 2.

I am using all possible means to bring about Japan's entry into the war against Russia as soon as possible, and in particular by using the arguments of the personal message from the German Foreign Minister and the telegram cited above, to influence Matsuo personally, as well as the Foreign Office, military elements, Nationalists and friendly business men. I believe that, as military preparations reveal, Japanese participation will soon take place. The greatest obstacle against which one has to fight is the disunity of the Activist groups which, without unified command, follows various aims and only slowly adjusts itself to the changed situation.

Ott,

Certificate

I, Ulrich Straus, hereby certify that I am thoroughly conversant with the German and English languages; and as a result of the comparison between the German and the English texts, I have established that this is a true and correct translation of International Prosecution Document No. 522.

/s/ Ulrich L. Straus

Certificate

I, Ulrich Straus, hereby certify that I am thoroughly conversant with the German and English languages; and as a result of the comparison between the German and the English texts, I have established that this is a true and correct translation of International Prosecution Document No. 522.

/s/ Ulrich A. Straus

IPS DOC 522

II. (Orig. in Court) AFFIDAVIT

I, GERARD SCHAEFER, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am Chief of the Documentation Division of the Office of the United States Chief of Counsel, Nurnberg, Germany; and that, prior to its introduction and receipt in evidence before the International Military Tribunal I or my predecessors in such office had possession, custody and control of the original captured enemy document number 2897-PS by said Documentation Division.

2. That said above referred to original document was captured and obtained by military forces under command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, from German Foreign Office Files and Archives.

3. That said original captured enemy document after its seizure and capture was delivered to, filed with, numbered and processed by the Documentation Division of said Office of the United States Chief of Counsel at Nurnberg, Germany in the manner set forth and described in detail by me in a certain affidavit made by me and dated the 15th of April 1946 and captioned "Affidavit Concerning the Capture, Processing and Preservation of German Documents and which said affidavit I hereby verify, ratify and affirm and make a part of the herein affidavit by reference.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of said original captured enemy document above described and referred to.

5. That said above referred to original captured enemy document has been introduced and received in evidence before the International Military Tribunal in the course of the trial of the case of the United States of America et al against Herman Wilhelm Goering, et al, and was delivered by said Documentation Division to the General Secretary of the said International Military Tribunal concurrently with its said introduction in evidence, and that said original captured enemy document is now in the possession of, and has been impounded by said International Military Tribunal and its said General Secretary, and that a photostatic copy of said original document is hereby furnished because of the unavailability of said original document for the reasons set forth above.

s/ Gerard Schaefer  
Gerard Schaefer

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME this 16th day of April 1946.

s/ John W. Auchincloss  
John W. Auchincloss, O-2052152  
Capt., JAGD



IPS DOC. 522

INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL

THE UNITED STATES OF AMERICA,  
THE FRENCH REPUBLIC, THE UNITED  
KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND  
NORTHERN IRELAND, AND THE UNION OF  
SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

-against-

HERMAN WILHELM GOERING et al  
Defendants.

CERTIFICATE

The undersigned, BRIGADIER GENERAL WILLIAM L. MITCHELL,  
hereby certifies:

That he is the duly appointed qualified and acting General  
Secretary of the International Military Tribunal, and that as  
such he has possession, custody and control of all of the records  
of said Tribunal and all documents admitted in evidence during  
the trial of the above entitled cause.

That the document to which this certificate is attached is  
a true and correct photostatic copy of the original document  
which was heretofore admitted in evidence in the course of the  
trial of the above entitled cause and identified as Exhibit  
USA 156.

That said original document so admitted in evidence as  
aforesaid has been impounded by said International Military Tri-  
bunal through the undersigned as its General Secretary, and as  
a result is being held and retained by the undersigned.

That the undersigned has issued the herein certificate  
and caused the same to be attached to said photostatic copy of  
said document in order to verify the existence and contents of  
said Exhibit, and to further establish the fact that the original  
of said Exhibit is unavailable because of its having been im-  
pounded as aforesaid.

DONE at Nurnberg, Germany, this 16th day of April 1946.

s/ William L. Mitchell  
WILLIAM L. MITCHELL  
General Secretary  
International Military Tribunal

Doc 522

6x867

N. 1

一九四二年七月十四日附ノオットーヨリ獨逸外務大臣宛ノ三乃至四頁ノ電報ヨリノ抜萃

四「モスコ」駐劄日本大使ノ報告ニ関シテハ、余ハ七月十二日附電報々告第一二〇七號ヲ參照願ヒ度シ此ノ間……(一部不明)日本ハ真創ニ軍事的動員ノ處置ヲ爲シテナル徵候ガ此所テ認メラレル。大使館附武官ハ是ニ関シ七月十二日附電信第一二〇〇号ニテ報告シタ。

樞軸國ノ一國ニ對スル劣國ノ攻撃ニ関スル日本ノ態度ニ関シテハ、六月六日附電報々告第一九三号ヲ暗号ニテ御參照乞フ

余ハ凡ソ此手段ノ就中獨逸國外務大臣ノ個人的「メッセージ」茲ニ上記ノ電信訓令ノ論旨ヲ利用シ松岡個人外務省軍部國粹主義者茲ニ友好的財界諸團體ヲ説得シロシヤニ對スル日本ノ出來ルタケ速カナル参戰ヲ志シテナル而シテ戦争準備ニ現シテナル如ク近キ將來ニ日本ガ参戰スルデアラウ事ヲ信ズル此ニ因リテ闘フベキ最大ノ障害ハ統一的指導無シニ種々ノ目的ヲ求メ情勢ノ变化ニ適應スルニ鈍キ積極論者團體ノ分裂ニ在リ

オット



No. 2

Doc 522.

書類第 五二二 號

證

余 Ulrich Straus に余が獨逸語及び日本語  
ニ精通セル者ナレト並ニ獨逸語原文  
及び日本語原文ヲ対照ノ上右ノ本書  
類ヲ眞實ニ且正確ニ翻譯セルモノ  
ナルヲ確證セルコトヲ今ニ證ス

Ulrich A. Straus

Doc

522

国際軍事裁判

アメリカ合衆国フランス大不列颠及北アイルランド連合王国  
及びオーストリア社会主義聯邦

— 第 —

HELMAN-WILHELM-GOERING

(ルワンザ及びルンダ及び全報告)

證 明 書

下記署名の海軍少佐 W. L. Mitchell / William L. Mitchell

ハ証書記、如ク證明ス

記—本人ハ正公ニ任ぜられ宣誓し、国際軍事裁判所ニ於  
てハ文書課長代理ヲ務メ居ルニ、且本職ハ、右  
裁判所ノ記録全般及上記訴訟ハ判中證據ニ承認セ  
ルハ全重録所持保管官代理ニ當ルモノト

Ex 867

本証明書、添附セラルル書類ハ上記訴訟ハ判中ニ於テ  
實ニ證據ニ承認セラルル書類シ、A-56トシテ確認  
セラルル原書類、真実且正確ナル寫真複製家ナルコト  
前述、如クニシテ證據ニ承認セラルル該原書類ハ該国際  
裁判所ニ依リ文書課長タル下記署名者ヲ通シ接收サレ且  
其結果本記署名者ニ依リ保管セラルルコト

下記署名者ハ該證據書類、所在及内容ヲ立證シ更ニ該書  
證原文ハ前述、如クニシテ接收セラルルモノト以テ入手出来サル  
モノハ事實ヲ確シセシメ該證明書ヲ發行シ此ノ同書類該  
寫真複製家ニ添附セラル

Doc

522

国際軍事裁判

アメリカ合衆国フランス大不列颠及北アイルランド連合王国  
及びオーストリア社会主義聯邦

— 第 —

/ HELMAN WILHELM GOERING

(ヘルマン・ヴィルヘルム・ゲーリング) 及全報告

證明書

下記署名の證者ウィリアム・シ・ミッチェル *William S. Mitchell*  
は茲に記す如く證明す

記す本人は正に佐原とし直捷に国際軍事裁判所を  
ケル文書課長代理を務め居り、且本職、佐原とし直  
捷裁判記録全数及上記訴訟の公判の證據を承認せう  
とすに全意を盡し、所持保管せる理に當りてしこと

Ex 867

本證明書、添附せうとすに書類に上記訴訟の公判の全  
量に證據を承認せうとすに書證し、A-561トに承認  
せうとすに原書類、真実且正確に寫真複製をせしこと  
前述、如くミッチェル證據を承認せうとすに該原書類、該国際  
裁判所より文書課長ケル下記署名者ヲ通シ接收せし且  
其結果本記署名者ニ依リ保管せうとすにこと

下記署名者、該證據書類、所在及内容ヲ立證し、更ニ該書  
證原文ハ前述、如くミッチェル接收せうとすに、且以テ入手出来サル  
モノに事實を確立セシガタメ證明書を發行シ、此等同書類該  
寫真複製ニ添附セシメリ

1. 张氏之学

$$(2) \quad \frac{1}{2} \leq \frac{1}{2} \cdot \frac{1}{2} = \frac{1}{4} \leq \frac{1}{2}$$

五、張學良

Doc 522

国際軍事裁判

アメリカ合衆国フランス大不列颠及北アイルランド聯合王国  
及び第三社会主義陣線

HELMAN-WILHELM GOERING  
ヘルマン・ヴィルヘルム・ゲーリング氏全報告

證明書

下記署名の證者ウィリアム・L・ミッチェル / William L. Mitchell

は前記を如く證明す

記一本人の正任に在る者なり且重し国際軍事裁判所を於  
ては文書課長助理を務め居るに、之より且本職はトニ右  
裁判所、記録、全報及上記訴訟の公判の證據を承認せう  
るに全書類、所持、保管せる理に當るにモ、之より

Ex 867

本証明書を添附せうるに書類は上記訴訟の公判中受  
量三證據を承認せうるに書類讀みUSA一五六トニ承認  
せうるに原書類、真実且正確に寫真複製せうるに  
前述、如クミミ證據を承認せうるに該原書類、該國際  
裁判所に依り文書課長より下記署名者より通し接收せし且  
其結果本記署名者より保管せうるに

下記署名者ハ該證據書類、所仕及内容を立證し更ニ該書  
證原文ハ前述、如クミミ接收せうるにモ、之より以て入手せし  
モ、之に事實を確多クがタメ證明書を發行し此等同書類該  
寫真複製を添附せし

11. 2014. 12. 12.

(卷六) (六)



Doc 522

四、以上係書、添附之文書、上記述、且、多、相、同、右、據、收、敵、國、文、書、原、本、真、正、之、寫、真、複、本、を、こ、ト

五、右、上、場、據、收、敵、國、文、書、原、本、に、ア、リ、る、合、衆、國、軍、に、對、し、こ、こ、に、書、き、た、ハ、ア、リ、る、Herman Wilhelm GOERING、其、他、の、新、語、に、公、判、經、過、中、國、陸、軍、事、裁、判、所、之、証、據、物、ト、シ、テ、提、出、せ、且、受、理、せ、ら、れ、而、し、上、記、文、書、課、ヨ、リ、上、記、如、右、証、據、物、ト、シ、其、提、出、に、際、し、上、記、國、際、軍、事、裁、判、所、事、務、總、長、に、引、度、か、つ、た、こ、ト、又、上、記、據、收、敵、國、文、書、原、本、現、在、上、記、國、際、軍、事、裁、判、所、及、其、の、二、記、事、務、總、長、に、依、り、所、藏、せ、ら、れ、る、處、に、上、記、理、由、に、依、り、右、文、書、原、本、添、用、不、可、能、な、ら、ば、上、記、文、書、原、本、寫、真、複、本、を、茲、に、提、供、せ、ら、れ、る、こ、ト

ケ、ラ、ド、・、シ、ー、ア、ー

Gerard SCHAEFER (署名)

一九四六年、昭和二十一年、四月十六日、余、面、前、に、於、て、署、名、し、且、宣、誓、せ、り

ジョ、ン、ウ、ィ、ン、ク、ロ、ス、・、オ、ー、ク、・、ア、ウ、ィ、ン、ク、ロ、ス

John W. AUCHINCLOSS (署名)

0-2052/52

法務大尉

Doc 3-22

四、口供書、添附する文書に上記記述の如く、右掲  
 敵國文書原本を真正に寫真複製した  
 五、右に掲、押收敵國文書原本、アメリカ合衆國其、他計  
 二ヶ所に於て保存せらる、Herman Wilhelm GOERING  
 其、他、訴訟、公判經過中國除軍事裁判所、證據物  
 として提出せしむ受理せらる、而、上記文書課より上記、如、  
 證據物として其提出。際、上記國際軍事裁判所事務  
 總長、引渡せられた。又、上記押收敵國文書、原本、現在  
 上記國際軍事裁判所及其、二、記事務總長、依り、所  
 藏せらる處、と上記、理由、依り、右文書原本、添用不可  
 能ナルヲ以テ上記文書原本、寫真複製本ヲ茲ニ提供スル  
 モ、ナレド

ゲラード・シェーファー

Gerard SCHAEFER (署名)

一九四六年、昭和二十一年、四月十六日余、面前、於テ署名  
 せし具、宣誓せり

ジョージ・アウチンクロス、オーストラリア

John W. AUCHINCLOSS (署名)

O-2052/52

法務大尉